



## Bedienungsanleitung

### DPM-3P

### Professioneller

### USB- /SD-Karten Player



## MIPRO Germany GmbH

Kochersteinsfelder Str. 73, 74239 Hardthausen  
Tel: 07139 59 59 00 Fax: 07139 59 59 018  
www.mipro-germany.de info@mipro-germany.de

## MIPRO Electronics Co., Ltd

Headquarters : 814 Pei-Kang Road, Chiayi,60096,Taiwan  
Tel : +886.5.238.0809 Fax : +886.5.238.0803  
www.mipro.com.tw mipro@mipro.com.tw



Alle Rechte vorbehalten.  
Kopieren ist nur mit Erlaubnis von MIPRO gestattet.

MGX 0086-1

## Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Folgen Sie allen Anweisungen.
5. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
6. Die Belüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht verdeckt werden. Folgen Sie bitte bei der Montage des Gerätes allen Anweisungen des Herstellers.
7. Montieren Sie das Gerät nicht neben Hitzequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Leistungsverstärkern), die Hitze abstrahlen.
8. Wenn das Gerät an 240 V Netzspannung betrieben wird, liegt dem Gerät ein passendes, zugelassenes Netzkabel für das deutsche Stromnetz bei. Nehmen Sie keine Veränderungen am Netzstecker dieses Gerätes vor. Verwenden Sie das Gerät nur an einer passenden Steckdose.
9. Sichern Sie das Netzkabel gegen Einquetschen oder Abknicken, insbesondere am Gerät selbst sowie an dessen Netzstecker.
10. Verwenden Sie nur das vom Hersteller benannte Zubehör für dieses Gerät.
11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller als geeignet angegebenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Gestelle, Podeste, Halteklammern oder Unterbauten für dieses Gerät. Wenn Sie einen Rollwagen verwenden, achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen gegen Herunterfallen gesichert ist, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.
12. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn ein Gewitter aufkommt oder wenn Sie es voraussichtlich für längere Zeit nicht verwenden werden.
13. Alle Wartungsarbeiten müssen von hierfür qualifizierten Servicemitarbeitern durchgeführt werden. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät selbst oder dessen Netzkabel beschädigt wurde, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet oder es heruntergefallen ist.
14. Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder hoher Feuchtigkeit aus. Sie könnten einen elektrischen Schlag erleiden oder einen Brand verursachen.
15. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände (z.B. Vasen oder Trinkgläser) auf das Gerät. Flüssigkeiten im Gerät können einen Kurzschluss verursachen.
16. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Batterien/Akkus.
17. Zum Trennen des Gerätes vom Netz ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



## WARNUNG

### 1. Im Außeneinsatz:

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Sie könnten einen elektrischen Schlag erleiden oder einen Brand verursachen.

### 2. In feuchter Umgebung:

Schützen Sie das Gerät vor Spritzwasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände auf das Gerät (z.B. Vasen oder Trinkgläser).

### 3. Servicehinweise:

VORSICHT! Öffnen Sie das Gerät niemals eigenmächtig. Sie könnten einen elektrischen Schlag erleiden. Servicearbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt



Dieses Symbol warnt vor nicht isolierten, spannungsführenden Teilen, die sich im Inneren des Gerätes befinden. Beim Berühren dieser Teile besteht die Gefahr eines Stromschlags.



Dieses Symbol ist ein Hinweis auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.

## Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien und Akkus immer gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften.

Werfen Sie Batterien oder Akkus weder ins Feuer (Explosionsgefahr) noch in den Restmüll.

Bitte geben Sie die Batterien / Akkus im Handel oder an den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben.

Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter. Alle Batterien und Akkus werden wieder verwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink oder Nickel wieder gewinnen.

## Herstellererklärungen

### Garantie

MIPRO Electronics Ltd. übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die aktuell geltenden Garantiebestimmungen können Sie über das Internet [www.mipro-germany.de](http://www.mipro-germany.de) einsehen, oder über Ihren MIPRO-Partner beziehen.

### In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen

- ROHS Richtlinie (2011/65/EU)
- WEEE Richtlinie (2012/19/EU)

Bitte entsorgen Sie die Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center.

- Batterierichtlinie (2006/66/EU)

Die mitgelieferten Akkus oder Batterien der Sender sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie die Akkus über offizielle Sammelstellen oder den Fachhandel. Entsorgen Sie nur leere Batterien oder Akkus, um den Umweltschutz zu gewährleisten.

### Hinweis

Die Prüfung der normgerechten elektromagnetischen Verträglichkeit beruht auf der Verwendung der mitgelieferten und empfohlenen Kabeltypen. Bei Verwendung anderer Kabeltypen kann die elektromagnetische Verträglichkeit beeinträchtigt werden.

### CE-Konformität

Die CE-Konformitätserklärung kann von MIPRO Electronics oder einem der europäischen Vertreter bezogen werden. Kontaktinformationen sind im Internet unter [www.mipro.com.tw](http://www.mipro.com.tw) zu finden. Die CE-Übereinstimmungserklärung ist erhältlich bei: [www.mipro-germany.de](http://www.mipro-germany.de)

### Bevollmächtigter Vertreter in Europa:

MIPRO Germany GmbH, Kochersteinsfelder Str. 73, 74239 Hardthausen

### Zulassungen

Das Produkt entspricht den Grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Die ausführlichen technischen Daten finden Sie im Datenblatt des Produktes. Dieses ist erhältlich bei der MIPRO Germany GmbH oder als Download auf [www.mipro-germany.de](http://www.mipro-germany.de)

Die jeweils geltenden Bestimmungen über den Betrieb von drahtlosen Mikrofonanlagen müssen beachtet werden.

## INHALTSANGABE


Bedienelemente und Funktionen .....	2
Batteriewechsel der Fernbedienung .....	6
Funktionsbeschreibung .....	6
Einbau .....	10

## Produkteigenschaften

für MA-505, MA-708, MA-808

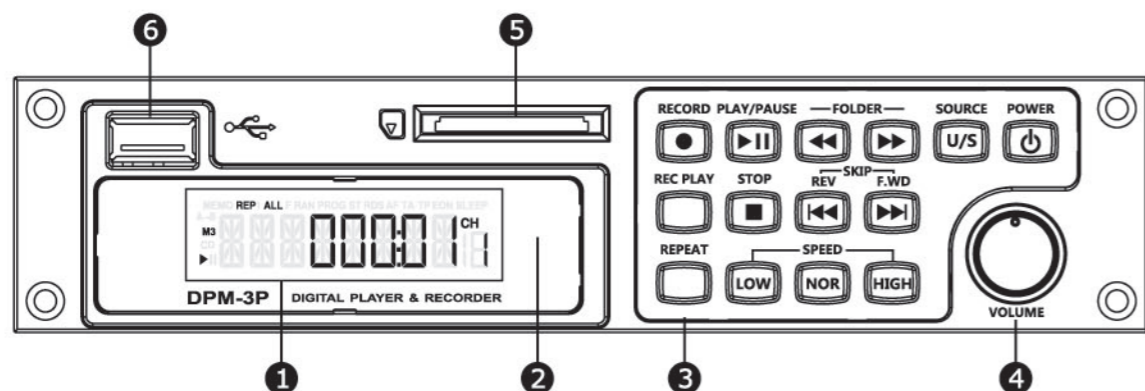
- USB 2.0 / SD / SDHC Slot
- Programmierbar
- Aufnahmefunktion von Line-In auf USB / SD-Karte
- Bis zu 999 Ordner verwaltbar mit USB / SD
- Multiformatfähig
- Infrarot-Fernbedienung
- Pitchbar, Digitaler Equalizer / Klangregler

## Technische Daten

<b>Medien</b>	USB; SD; SDHC (MP3, MP4, WMA,FLAC,APE, WAV, OGG),
<b>Digitalfilter</b>	8 bit
<b>Klirrfaktor</b>	< 0,1 %
<b>Rauschabstand</b>	> 80 dB
<b>Übertragungsbereich</b>	10Hz – 20kHz (1kHz)
<b>WOW / Flatter</b>	Unter messbarer Grenze
<b>Abmessungen (BxHxT)</b>	160 × 68 x 160 mm
<b>Gewicht</b>	Ca. 700 g
<b>Zulassungen</b>	

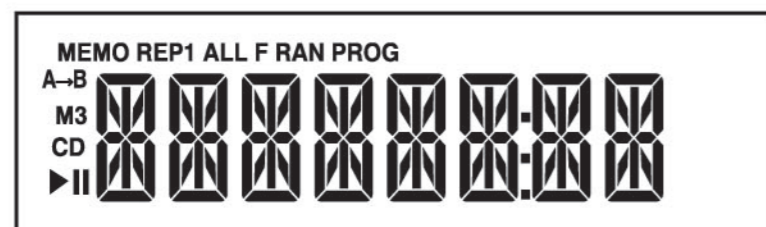
## DPM-3 DIGITALES AUDIOABSPIEL und RECORDER MODUL

### Bedienteil und Anzeigen



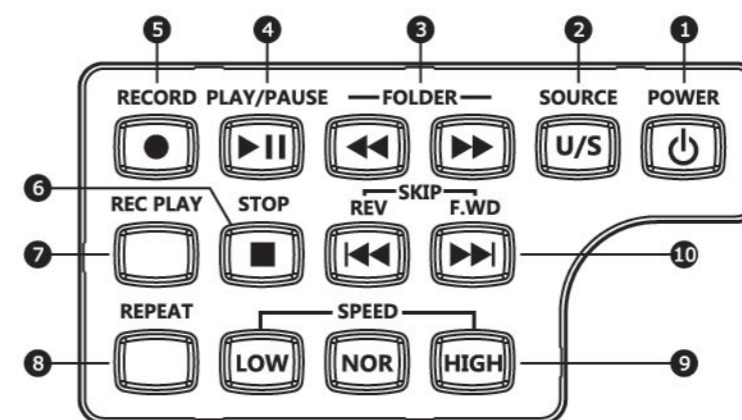
- 1 **LCD DISPLAY:** Zeigt alle Parameter wie Liednummer, Spielzeit, Wiederholung, ... etc. an.
- 2 **IR (Infrarot) Empfängerfenster:** Die Infrarot Fernbedienung sollte in Richtung dieses Fensters zeigen um die Funktionsfähigkeit zu erhöhen.
- 3 **Integriertes Bedienfeld**
- 4 **Lautstärkeregler:** drehbar
- 5 **Einschub für SD Karte:** Unterstützt SD/SDHC Speicherkarten bis 32GB Kapazität.
- 6 **USB Schnittstelle:** Unterstützt MP3, WAV und WMA formatierte Musik- und Audio-Dateien.

### Anzeigen im Display



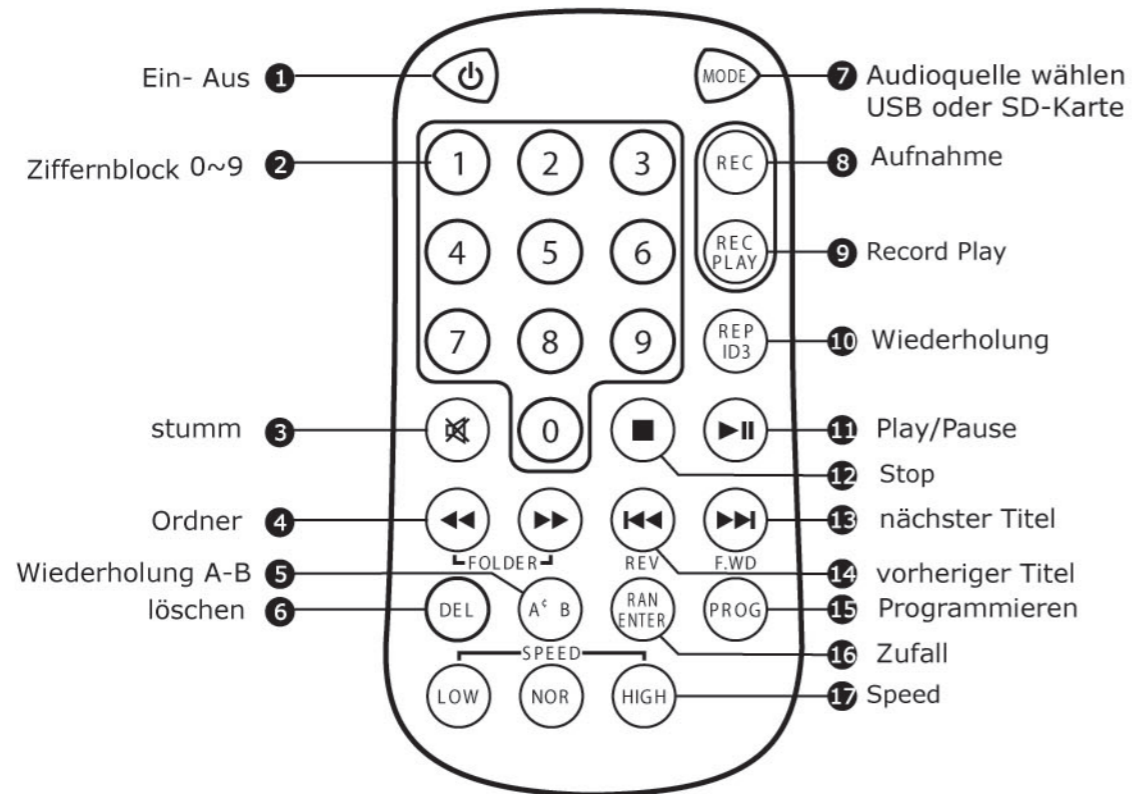
- |  |  |
|--|--|
| <b>A--&gt;B</b> : A-->B Wiederholung   | <b>RAN</b> : zufällige Wiedergabe      |
| <b>M3</b> : MP3 Datei                  | <b>PROG</b> : programmierte Wiedergabe |
| <b>▶ Play</b> : Gewähltes Lied spielen | <b>Anzeige</b>                         |
| <b>   Pause</b> : Lied angehalten      | Ordner / Liednummer                    |
| <b>REP1</b> : Lied wiederholen         | 0000 000                               |
| <b>ALL</b> : Alle Lieder wiederholen   | Abspielzeit                            |
| <b>F</b> : Ordner wiederholen          | 02:00                                  |

### Bedienfeld



- 1 **POWER** : Ein-Austaster
- 2 **SOURCE u/s** : Abspielquelle, wählen Sie zwischen USB und SD-Karte
- 3 **FOLDER:** Ordner von dem abgespielt wird. : Nächsten Ordner wählen  
 : Vorherigen Ordner wählen
- 4 **PLAY/PAUSE** : Abspiel- und Pausetaste (nur für Musik-Dateiformate).  
Taste drücken zum Abspielen  
Taste nochmals drücken um das Abspielen anzuhalten.  
Taste nochmals drücken um Abspielen fortzusetzen.
- 5 **RECORD** : **Aufnahmefunktion:**  
Taste einmal drücken um Aufnahme vorzubereiten.  
Taste nochmals drücken um Aufnahme zu starten.  
Taste nochmals drücken um Aufnahme anzuhalten.  
Taste nochmals drücken um Aufnahme fortzusetzen.  
Die STOP-Taste beendet und speichert die Aufnahme.
- 6 **STOP** : Beendet das Abspielen einer Musikdatei oder die Aufnahmefunktion.
- 7 **REC PLAY:** Abspielen selbst generierter Aufnahmen.  
Taste einmal drücken spielt die letzte selbst aufgenommene Datei ab.  
Taste einmal drücken und dann Stop-Taste drücken springt zur ersten selbst aufgenommenen Datei.
- 8 **REPEAT: Wiederholungsfunktion**  
Taste einmal drücken [REPEAT 1], wiederholt aktuellen Titel  
Taste nochmals drücken [Repeat FOLDER], wiederholt aktuellen Ordner.  
Taste nochmals drücken [Repeat ALL], wiederholt alle Titel.
- 9 **SPEED: Abspielgeschwindigkeit** durch drücken der Tasten kann in 10 Schritten verändert werden verändern. **LOW** langsamer, **HIGH** schneller, **NOR** normal.
- 10 **SKIP:** Springfunktion. **F.WD** : Vorwärts zum nächsten Titel  
**REV** : Rückwärts zum vorherigen Titel

## Infrarot-Fernbedienung

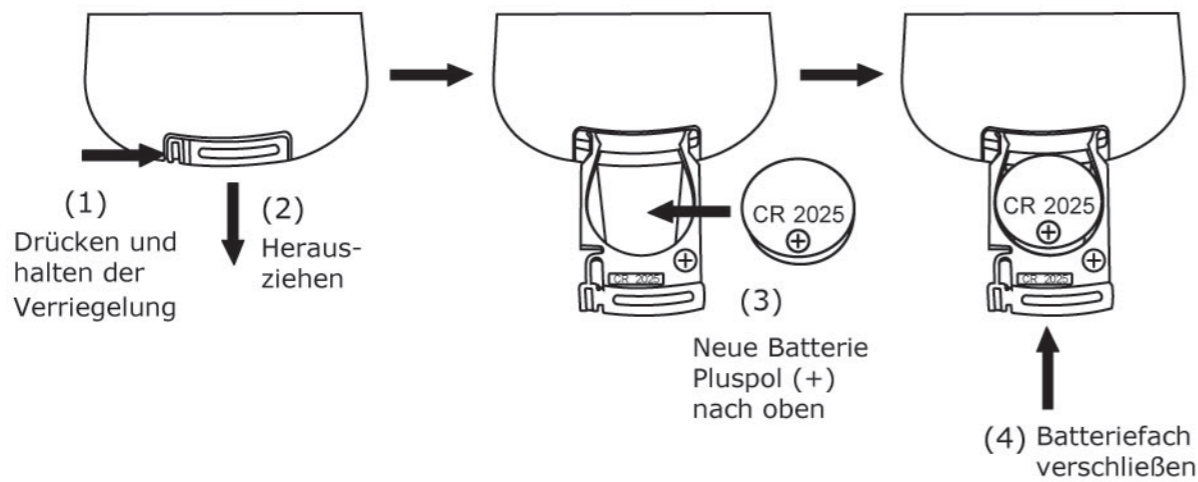


- 1 **Ein- Austaste**
- 2 0~9 **Ziffernblock** zur Eingabe von Titelnummern
- 3 **Stummtaste:** Drücken um stumm zu schalten oder Stummschaltung wieder aufzuheben.
- 4 **Folder:** Zu vorherigem Ordner wechseln  
**Folder:** Zum nächsten Ordner wechseln
- 5 A<B Wiederholung im Wechsel zwischen Titel A und B.
- 6 DEL: **Löschen:** Drücken Sie die DEL Taste während der Wiedergabe. Das Display zeigt „DEL FILE“.  
 - Taste DEL nochmal drücken um aktuellen Titel zu löschen.  
 - Taste drücken. Das Display zeigt „DEL FOLDER“. Taste DEL drücken um alle Titel im Ordner zu löschen.  
 Um das Löschen abubrechen drücken Sie die Taste STOP.
- 7 Mode-Taste um **Audioquelle (USB oder SD-Karte)** zu wählen
- 8 REC: **REC Taste** einmal drücken um **Aufnahme** zu aktivieren. Display zeigt „WAIT REC“ an. Wenn Display „STAND BY“ zeigt dann REC Taste nochmal drücken.  
 Die Aufnahmen werden auf dem USB Stick im Ordner LINE\_IN gespeichert. Format: MP3, 44,1kHz, 128kBps.
- 9 REC PLAY **Abspielen selbst generierter Aufnahmen.**

- 10 Repeat: **Wiederholungsfunktion:**  
 Während des Abspielens „REPEAT“ einmal drücken, wiederholt den aktuellen Titel (Display zeigt „REP 1“).  
 Zweimal drücken wiederholt alle Titel im aktuellen Ordner (Display zeigt „F“).  
 Dreimal drücken wiederholt alle Titel auf dem Datenträger (Display zeigt „ALL“).  
 Viermal drücken beendet die Wiederholung (Display zeigt nur Titelnummer und abgespielte Zeit.).
- 11 **PLAY/PAUSE:** Abspiel- und Pausetaste (nur für Musik-Dateiformate).
- 12 Taste drücken zum Abspielen  
 Taste nochmals drücken um das Abspielen anzuhalten.  
 Taste nochmals drücken um Abspielen fortzusetzen.  
 STOP: Beendet das Abspielen einer Musikdatei oder die Aufnahmefunktion.
- 13 **Umschalten** zum vorherigen Titel
- 14 **Umschalten** zum nächsten Titel
- 15 PROG: Drücken Sie die PROG Taste. Im Display erscheint „PG-01“. Geben Sie die Titelnummern ein und drücken Sie um die Liste abzuspeichern.  
 Wenn abgespeichert ist, erscheint im Display „PG-02“. Jetzt kann die nächste Liste programmiert werden. Drücken Sie am Ende die PROG Taste nochmal um den Vorgang abzuschließen. Um während des Programmierens abubrechen drücken Sie die STOP Taste.  
 Zufällige Wiedergabe drücken, dann oder wählen um die Zufallsstitle auszuwählen.
- 17 SPEED: **Abspielgeschwindigkeit** durch drücken der Tasten kann in 10 Schritten verändert werden verändern.  
 - **LOW** langsamer,  
 - **HIGH** schneller,  
 - **NOR** normal.

### Batteriewechsel bei der Fernbedienung

- Das Batteriefach befindet sich am hinteren Teil der Fernbedienung.
- Drücken und halten Sie die Verriegelung und ziehen Sie das Batteriefach heraus.
- Entfernen Sie die alte Batterie und setzen Sie die neue Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben in das Batteriefach ein.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder zu bis es verriegelt.



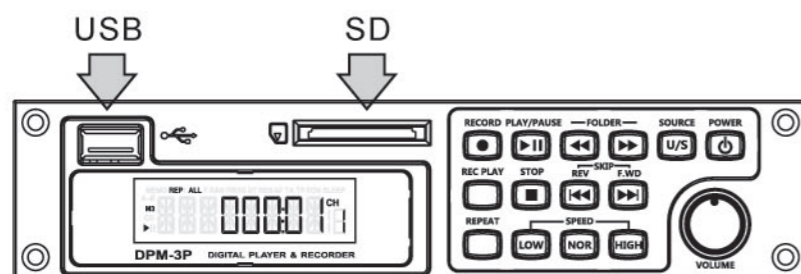
\* \* Hinweis:

Die normale Reichweite der Fernbedienung beträgt 3 bis 5 Meter. Verwenden Sie nur 3V Litium Ionen Batterien des Typs CR2025.

### Funktionsbeschreibung

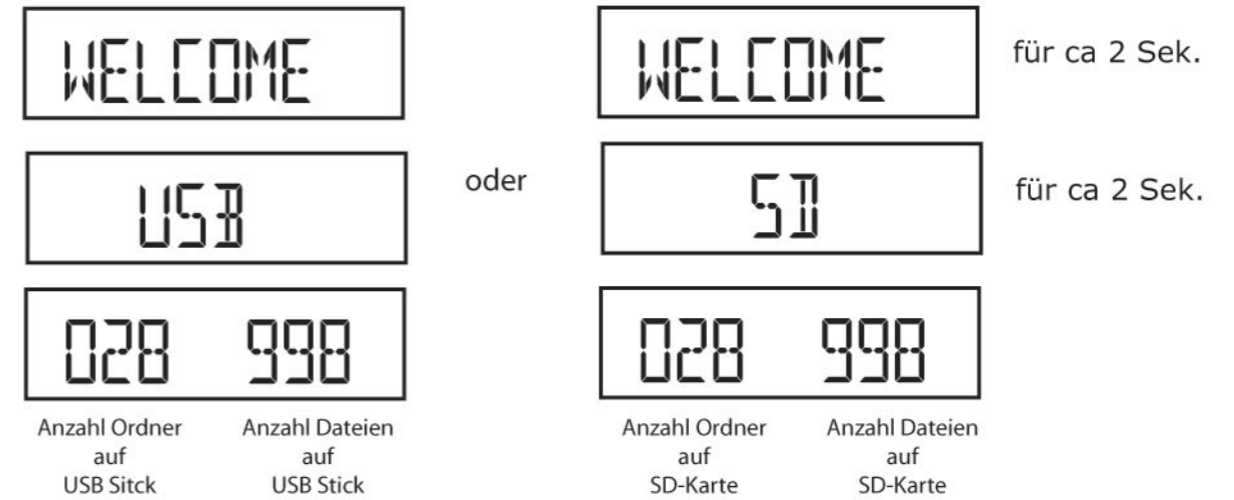
#### Einschübe für Datenträger:

- ! **USB Stick:** Stecken Sie den USB Stick in den USB Eingang.
- ! **SD Karte:** Stecken Sie eine SD Karte mit den Kontakten nach oben in den SD Kartenschacht.
- ! USB Sticks und SD Karten müssen formatiert sein. Das Format ist „FAT“.



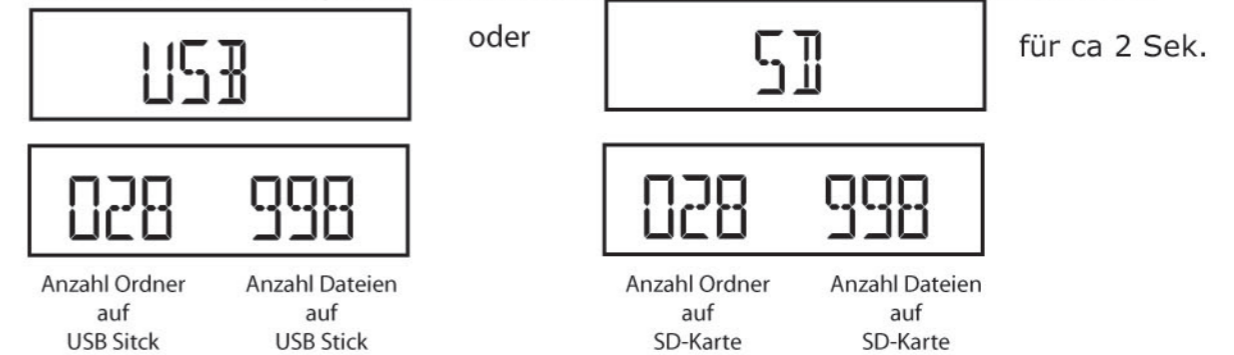
### Einschalten:

! Im Display erscheint:



### Mediaquellen Auswahl:

! Wenn ein USB Stick oder eine SD Karte eingesteckt werden, werden diese automatisch vom System erkannt und die Wiedergabe startet automatisch.



NO USB oder NO SD erscheint im Display wenn kein Datenträger vorhanden ist.



**STOP:** Wiedergabe beendet



**PLAYBACK:** Anzeige bei Wiedergabe.



**PAUSE:** Wiedergabe angehalten



## Aufnahme Funktion

Aufnahmen werden im Dateiformat WAV abgespeichert und können auf einem USB Stick oder einer SD-Karte abgespeichert werden. Für die Aufnahmen wird der Ordner REC angelegt. Der USB Stick oder die SD-Karte müssen eingesteckt sein.

Drücken Sie die REC-Taste 

Das Display zeigt

für ca. 2 Sek  dann blinkt 

Drücken Sie die REC-Taste  nochmals.

Die Aufnahme beginnt. Das Display zeigt:

  
 Nummer der Aufnahme      Aufnahmezeit läuft

Die Aufnahme kann mit der REC-Taste  angehalten werden.

Das Display zeigt:

  
 Nummer der Aufnahme      Aufnahmezeit stoppt und blinkt

Die Aufnahme kann mit der REC-Taste  fortgesetzt werden.

Das Display zeigt:

  
 Nummer der Aufnahme      Aufnahmezeit läuft

Die Aufnahme kann mit der Stop-Taste  beendet werden.

Das Display zeigt:





Die Aufnahme wird unter der Aufnahme Nummer gespeichert.

## Aufgezeichnete Titel abspielen

Drücken Sie die REC PLAY-Taste 

Das Display zeigt

für ca. 2 Sek  dann   
 Nummer der Aufnahme      Abspielzeit läuft

Das Abspielen startet immer mit der ersten Aufnahme.

Mit der SKIP-Funktionstaste  kann zur nächsten Aufnahme gesprungen werden.

Das Abspielen kann mit der Stop-Taste  beendet werden.

## Zusätzliche Funktionen mit der Fernbedienung

### MUTE: Stumm schalten

! Taste „MUTE“ drücken um stumm zu schalten. Noch einmal drücken um wieder laut zu schalten.




### Random Playback: Zufällige Wiedergabe


! Taste RAN  drücken um zufällige Wiedergabe zu aktivieren. Im Display erscheint „RAN“.

! Taste „RAN“ nochmals drücken um zufällige Wiedergabe abubrechen.

### Numerische Titelauswahl

! Bis zu 999 Lieder können für die Wiedergabe ausgewählt und angezeigt werden. Die Nummer des jeweiligen Liedes kann über die numerische Tastatur der Fernbedienung, eingegeben werden.

 →  →  : Diese Tasten für Titel 134 drücken

 →  : Diese Tasten für Titel 68 drücken

### Reihenfolge der Wiedergabe steuern (PROG):

! Speichern Sie ein Titel nach dem anderen auf einen USB Stick. Auf diese Weise folgt die Reihenfolge der Wiedergabe der Reihenfolge des Speicherns.

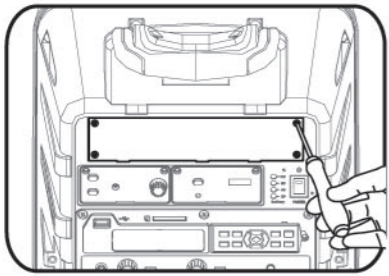
! Wenn die Titel in verschiedenen Ordnern gespeichert werden, sollten diese fortlaufend nummeriert werden. Die Nummerierung muss eindeutig und gleichbleibend sein, z.B. 00, 01, 02 or 000, 001, 002 oder 0000, 0001, 0002.. usw.

### Einbau eines MIPRO CD/MP3 Spielers

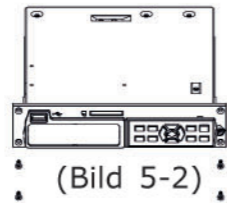
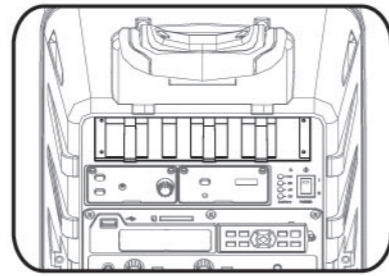
- ! Die Schrauben der Abdeckung mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher lösen und die Abdeckung entfernen. (Bild 5-1)
- ! Das CD/MP3 Player Modul (optional) einschieben. (Bild 5-2)
- ! Stellen Sie sicher dass der Steckverbinder hinten am Gerät richtig eingesteckt ist. (Bild 5-3)
- ! Schrauben zur Befestigung eindrehen. (Bild 5-4)

### Bedienung des CD/MP3 Spielers

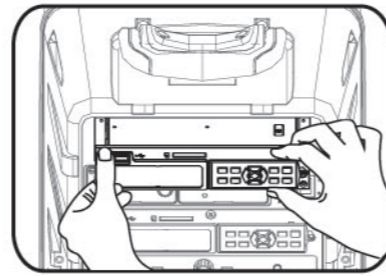
- ! Die Bedienungsanleitung des CD/MP3 Spielers liegt dem Gerät selbst bei.



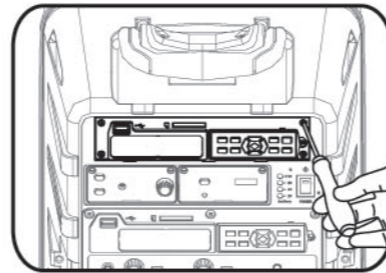
(Bild 5-1)



(Bild 5-2)



(Bild 5-3)



(Bild 5-4)